

ma - ma l'è 'ndai - ta a la mé - sa e'l to pa - pà l'è 'ndait Tü -  
 -rin fa na - nín o bel — bam - bin.

Nanín cunchín cunchéta  
 la tua mama l'è 'ndàita a la mésa  
 e 'l to papà l'è 'ndàit Türin  
 fa nanín o bel bambin

### *Traduzione*

Nanin cunchin cuncheta / la tua mamma è andata alla messa / e il tuo papà è andato a Torino / fa nannina o bel bambino

### *Bibliografia*

C. Nigra, *Canti pop. del Piemonte*, Torino 1888  
 30 ninne nanne popolari italiane, Roma 1934 [m]

### 5. FATE LA NINNA FATELA LA NANNA

ninna nanna

San Casciano dei Bagni, Siena (Toscana)

J. = 126 [42"]

Fa te la nin - na fà - - te - la la nan -  
 - na — bel - lo sto cuo - ri - ci - no de la tu mam - ma.

The musical score consists of six staves of music in common time, treble clef, and a key signature of one sharp. The lyrics are written below each staff.

Staff 1: O che pa-zien-za che ci vo con sti

Staff 2: fi - gli un c'è più pa-ce — la pap-pet-ta non gli pia-ce —

Staff 3: von - no stà sem-pre a sci-scià — o bel-lo il cit - to e la

Staff 4: mam - ma no. Lo da - re - mo a la Be-fa - na — che lo

Staff 5: ten - ghi na set - ti - m - na — lo da - re - mo al -

Staff 6: -l'o - mo ne - ro — che lo ten - ghi n'an - no an-te - ro —

Staff 7: n'an - no an-te - ro na set - ti - ma-na — lo da-re - mo a

Staff 8: la Be-fa - na — o che pa-zien-za che ci vo.

Fate la ninna fàtela la nanna  
bello sto cuoricino de la tu mamma

O che pazienza che ci vo  
con sti figli un c'è più pace  
la pappetta non gli piace  
vonno sta sempre a sciscià<sup>1</sup>  
bello il citto e la mamma no

Lo daremo a la Befana  
che lo tenghi na settimana  
lo daremo all'omo nero  
che lo tenghi 'n anno antero  
'n anno antero na settimana  
lo daremo a la Befana  
o che pazienza che ci vo

### *Bibliografia*

- F. B. Pratellà, *Primo documentario*, ecc., Udine 1941 (vol. 2) [m]  
 G. Giannini, *Canti pop. toscani*, Firenze 1921 (2<sup>a</sup> ed.)  
 G. B. Corsi, *Sena vetus*, in "ATP" X, 1891  
 L. Neretti, *Fiorita di canti pop. toscani*, fasc. IV, Firenze 1929 [m]

### *Discografia*

- (Folk) *Cittadini e contadini* (esec. Il Canzoniere Internazionale)  
 ZODIACO VPA 8135

### 6 a.b LA ME NONA L'È VECCHIERELLA rima per gioco infantile

Questa rima per gioco infantile è un documento di notevole interesse perché consente di attribuire un'ascendenza musicale a quella can-

<sup>1</sup> succhiare